



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
4.0.0. - Ripartizione Servizi Alla Comunita' Locale 4.0.0. - Abteilung für Dienste an die örtliche Gemeinschaft 4.0.2. - Servizio Scuole Dell'infanzia 4.0.2. - Dienststelle für Kindergärten	809	07/03/2023

### OGGETTO/BETREFF:

#### OGGETTO:

APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO PER LA FORNITURA DI UN MOBILE RIPONI CARTONCINI PER LE SCUOLE DELL’INFANZIA DEL COMUNE DI BOLZANO ALLA DITTA ARCHIMEDES SAS DI RIO PUSTERIA (BZ) CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA. IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 1.418,46 (AL NETTO DI IVA)

CODICE C.I.G.: ZD23A22B3D

#### BETREFF:

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES FÜR DIE LIEFERUNG VON KARTON LAGERSCHRANK FÜR DIE KINDERGÄRTEN DER GEMEINDE BOZEN AN DAS UNTERNEHMEN ARCHIMEDES SAS AUS MUEHLBACH (BZ) MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN. GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 1.418,46 (OHNE MEHRWERTSTEUER)

CIG-KODEX: ZD23A22B3D

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 391 del 25.07.2022, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025; Es wurde Einsicht genommen, in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit dem einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02.02.2023, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025; Es wurde Einsicht genommen, in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit dem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025; Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit dem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali; Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti; Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale; Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispetto delle lettere d'invito per servizi e forniture. Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung

del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante *"Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettando delle lettere d'invito per servizi e forniture"*.

des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die *„Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“* ergänzt wurde.

Visto il vigente *"Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano"*, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende *„Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“*, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente *"Regolamento di contabilità"* del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende *„Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“* der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. *"Disposizioni sugli appalti pubblici"*;
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. *"Codice dei contratti pubblici"* (di seguito detto anche *„Codice“*);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"*;
- il vigente *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"*;
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante *"Approvazione delle*

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 *„Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“*, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, *"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge"* (in der Folge auch *"Kodex"* genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *„Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“* in geltender Fassung,
- die geltende *„Gemeindevorordnung über das Vertragswesen"*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"* in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend *"Approvazione*

*linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".*

*delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".*

Visto il recente disfacimento del mobile riponi cartoncini presente presso la scuola Biancaneve;

In Anbetracht des kürzlichen Verfalls des Pappschranks in der Schneewittschule;

vista la necessità di acquisto di un mobile sostitutivo che vada a preservare l'integrità dei cartoncini;

in Anbetracht der Notwendigkeit, einen Ersatzschrank zu kaufen, um die Integrität der Karten zu bewahren;

Ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. Art. 26 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, durchzuführen,

Preso atto della trattativa diretta con un unico operatore economico ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", con la quale - è stato individuato l'operatore Archimedes SAS in quanto unico che ha fornito un preventivo conforme alle richieste del Servizio Scuole dell'infanzia e nella fattispecie la presenza di rotelle al di sotto del mobile;

Nach Kenntnisnahme der direkten Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer gemäß Artikel 8 Absatz 3 der "Städtischen Verordnung über die Auftragsdisziplin", durch die - der Wirtschaftsteilnehmer Archimedes SAS als einziger ermittelt wurde, der ein Angebot vorlegte, das die Anforderungen der Vorschulabteilung und in diesem Fall das Vorhandensein von Rollen unter den Möbeln bestätigte

visto che tutte le ditte a cui è stato richiesto un preventivo avevano disponibilità di mobili riponi cartoncini senza rotelle;

da alle Firmen, die um ein Angebot gebeten wurden, über Schränke ohne Rollen verfügten;

Preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2, all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2, des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen" entspricht;

Visto il prezzario vigente;

In Anbetracht der geltenden Preisliste;

visto che le sopramenzionata ditta è in grado di fornire un prodotto rispondente alle esigenze dell'amministrazione e allineato con i valori di mercato;

In Anbetracht der Tatsache, dass die Firma in der Lage sind, eine Lieferung zu erbringen, die den Bedürfnissen der Verwaltung entspricht und den Marktwerten entspricht;

Dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 40.000, la stessa non è

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht

contenuta nel programma biennale degli acquisti; im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen;

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio; Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird;

Considerato che non si ritiene necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale; Die Anforderung des CUP-Kodex wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird;

Il Dirigente/la Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento; Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor / die Direktorin als EVV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa; Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit;

Il Direttore della Ripartizione IV

Dies vorausgeschickt,

verfügt

determina:

der Direktor der Abteilung IV:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti": aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

- di impegnare la somma complessiva di 1.730,52€ (iva al 22% inclusa) per la fornitura di un mobile riponi cartoncini; - den Gesamtbetrag von 1.730,52€ (einschließlich 22 % MwSt.) für für die Lieferung von Papier Lagerschrank zu binden;

- di affidare la fornitura di un mobile riponi cartoncini per le scuole dell'infanzia del Comune di Bolzano per le motivazioni espresse in premessa, alla seguente **ditta**: - beschließt, die Lieferung von Papier Lager Schrank der Kindergärten der Gemeinde Bozen aus den in der Präambel genannten Gründen an folgende Unternehmen zu vergeben

- **Archimedes SAS** per l'importo di 1.730,52 euro (al netto dell'IVA); - - **Archimedes SAS** für einen Betrag von **1.850,00 €** (ohne MwSt.);

- di quantificare in Euro **1.730,52€ (I.V.A. 22 % compresa)** l'importo complessivo della fornitura; - - den Gesamtbetrag der Lieferung auf **1.730,52€ (einschließlich 22 % MwSt.)** zu beziffern;

- di approvare la spesa derivante di Euro **1.418,46€ (I.V.A. 22 % compresa)**; - die daraus entstehende Ausgabe von Euro **1.418,46€** (22 % MwSt. inbegriffen) wird

genehmigt;

- di imputare la spesa complessiva di **Euro 1.730,52€ (I.V.A. 22 % compresa)** come indicata nel prospetto allegato;
  - di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi del punto 3) *Indagine di mercato e principio di rotazione* della Linea guida in materia di affidamenti diretti (Deliberazione della Giunta Provinciale n. 31/2023), dell'art. 10 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*" e del "*Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione*" nella scelta dell'operatore economico;
  - di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*" e del "*Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione*" nella scelta dell'operatore economico;
  - di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*";
  - Si dichiara che gli stessi controlli verranno effettuati, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari delle suddette procedure di affidamento fino a 40.000 con i quali si è stipulato il contratto.  
Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.
- Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.
- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27,

- die Gesamtausgabe von **1.730,52 Euro (22% MwSt. inbegriffen)** wird wie in der Anlage angegeben verbucht,

- gemäß Punkt 3) *Markterhebung und Rotationsprinzip* der Anwendungsrichtlinie für Direktvergaben (Beschluss der Landesregierung Nr. 31/2023), Art. 10 der „*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*“ und den „*Dreijahresplan zur Korruptionsprävention*“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,

- gemäß Art. 10 der „*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*“ und den „*Dreijahresplan zur Korruptionsprävention*“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben;

- festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*“ abgeschlossen wird;

- Es wird festgehalten, dass diese Kontrollen wenigstens jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der aus den genannten Vergabeverfahren bis zu 40.000 Euro hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden.  
Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

- es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015

comma 3 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.

i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden,

- di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;
  - di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
  - di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
  - di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
  - contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- Fetzustellen, dass kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich die oben genannte Zuweisung vorliegt.
  - im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage;
  - zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist;
  - festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist;
  - gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	1135	04012.02.010300002	Arredi varie sc.materne	1.730,52

Il direttore di Ripartizione / Der Abteilungsdirektor  
LIBRERA CARLO ALBERTO / InfoCamere S.C.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

## **Allegati / Anlagen:**

e4faa23100b6b4488133f0235ca0076b2781d5c5508c7aa79d28d60af96a19dd - 10387946 - Preventivo.pdf  
f03213426b304a35144bc34d78f8d496d3732d67e6a9c967bbfe52ce5e1fd2a2 - 10387947 - OffEcon\_6430\_1\_07032023091353.pdf  
0f3854cfdeaac6af65227d36f1f2f29e0462fa4ecb609f28934dd1b53b5f38f6 - 10387948 - modello\_Allegato Impegno.doc  
d814a8a774eb1730bae9b8a278e20b25c94d1e61e9a0f3487db6c2fdacb6fd32 - 10387957 - det\_testo\_proposta\_07-03-2023\_14-26-45.doc  
8134b6e2fa3bc1f7fdc46b65cd19edb9e32b6b93d6cb82ee0613d0de078f1b77 - 10387958 - det\_Verbale\_07-03-2023\_14-28-00.doc  
dfbc285fc7d3d3ced3eale13b208dd006d880162147352c08c10657fd56181d6 - 10389269 - Allegato contabile fornitura mobile per le scuole materne.pdf